

ide line[®]

Café Suva



DK	Kaffemaskine med termokande	2
SE	Kaffebryggare med termos	6
UK	Coffeemaker with thermo jug	9
DE	Kaffeemaschine mit Thermoskanne.....	13
FI	Termoskahvinkeitin	17
PL	Kawiarka z termosem	20

Model: CM0801
Art. No.: 745-172

INTRODUKTION

For at få mest glæde af Deres kaffemaskine, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før De tager apparatet i brug.

Vi anbefaler Dem at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at opfriske kaffemaskinens funktioner.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs alle sikkerhedsforanstaltninger nøje.
- Dyp ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller anden væske.
- Opsyn er nødvendig, når apparatet bliver anvendt af eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud, når apparatet ikke benyttes og før rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen/stikket er beskadiget eller hvis der opstår funktionsfejl. Retunér apparatet til den nærmeste forhandler til eftersyn, reparation eller justering.
- Brugen af tilbehør, som ikke kommer fra en autoriseret forhandler kan resultere i brand, elektrisk stød eller personlig tilskadekomst.
- Brug ikke apparatet udenfor.
- Lad ikke ledningen hænge over en bordkant eller lignende. Sørg for, at ledningen ikke kommer i berøring med varme overflader, ovn eller lign.
- Kom aldrig varmt/kogende vand i vandbeholderen. Brug kun koldt vand.
- Sæt aldrig kanden på en kogeplade eller i en almindelig ovn/mikroovn.
- Brug ikke en kande som har et løst eller svagt håndtag/greb.
- Rengør ikke kaffemaskinen med skurepulver, ståluld eller andre slibende materialer.
- Brug ikke kaffemaskinen til andet end det foreskrevne.

FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Ledningen på kaffemaskinen skal være fuldt udrullet, før De tager kaffemaskinen i brug.
- For at skylle de indre dele af kaffemaskinen igennem skal De "brygge" en gang vand før De anvender kaffemaskinen til at brygge kaffe på.
- Følg instruktionerne i nedenstående punkt BRUG, og undlad blot at isætte filter og kaffe i filtertragten.

Kaffefilter størrelsen er 1x4.

BRUG

- Åben låget på vandtanken. Hæld den ønskede mængde vand i .Vandstanden kan afmåles både på vandtanken og ved brug af kanden. Det anbefales dog at man bruger kanden (1,2 Liter) som mål da der kan være mere vand i kaffemaskinen end i kanden.
- Luk derefter låget på vandtanken.
- Isæt kaffefilter og fyld derefter den ønskede mængde kaffe i filteret.
- Skub filterbeholderen på plads igen.
- Sæt kanden på pladen under dryp stop.
- Tænd på bryggekontakten så den grønne indikator lyser. Dette indikerer at kaffemaskinen er tændt. Når den røde indikator lyser er kaffen færdigbrygget. Efter 3-4 minutter kan det brugte filter fjernes. Hvis det ønskes at brygge en kande kaffe mere, lad maskinen køle af i 3-4 minutter efter endt brygning. Følg derefter ovenstående instruktioner.
- Når De er færdig med at brygge kaffe, tages stikket ud af stikkontakten.

BRYGNING MED KANDE

Ved brygning direkte i termokande skal låget være skruet på termokanden

DRYP STOP FUNKTIONEN

- Deres kaffemaskine er blevet udstyret med en automatisk dryp-stop funktion som gør at man under brygningen kan fjerne kanden og tage en kop kaffe.
- Kanden må ikke være fjernet i mere end 30 sekunder.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad kaffemaskinen køle af. Filtertragten og kanden kan afvaskes i almindeligt sæbevand (delene kan ikke rengøres i en opvaskemaskine).
- Selve kaffemaskinen kan aftørres med en let fugtig klud.
- Anvend ingen former for skurepulver, slibende eller stærke rengøringsmidler.

NEDSÆNK ALDRIG SELVE KAFFEMASKINEN I NOGEN FORMER FOR VÆSKE.

AFKALKNING

- På grund af kalk i vandet vil der over en længere periode sætte sig kalk i selve kaffemaskinen. Dette kalk kan løsnes ved at bruge eddikesyre (aldrig husholdningseddike), eller ved at bruge et brev kalkfjerner, der kan købes i alle supermarkeder, hos isenkræmmere, købmænd m.v.
- Bland 1 dl. eddikesyre med 3 dl. koldt vand eller følg instruktionen på brevet med kalkfjerner.
- Fyld blandingen i vandbeholderen og tænd for kaffemaskinen. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem kaffemaskinen - sluk derefter i ca. 10 min på stikkontakten. Tænd derefter igen på stikkontakten og lad resten af blandingen løbe igennem maskinen.
- For at fjerne de sidste rester af kalk og eddikesyre fyld da 2 dl. koldt vand i vandbeholderen og tænd for kaffemaskinen. Lad vandet løbe igennem kaffemaskinen. Gentag denne proces 3 gange. Kaffemaskinen er igen klar til brug.
- Hvor ofte man skal afkalke kaffemaskinen afhænger af, hvor meget kaffemaskinen anvendes, og hvor meget kalk der er i vandet.

OBS! Påfyld kun koldt vand eller ovennævnte eddikesyre opløsning i kaffemaskinen. Ved misligholdelse af ovennævnte afkalkningsprocedure, dækker garantien ikke.

MILJØTIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning. Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i Deres kommune, men i de fleste tilfælde kan De komme af med produktet på Deres lokale genbrugsstation.

GARANTIEN GÆLDER IKKE

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- For fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Der tages forbehold for trykfejl

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

Importør

Elof Hansson A/S

Adexi AB

Der tages forbehold for trykfejl.

INLEDNING

För att du ska få största möjliga glädje av din nya kaffebryggare, ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning, innan du använder den för första gången.

Vi rekommenderar att du spar bruksanvisningen, om du vid ett senare tillfälle skulle vilja informera dig om kaffebryggarens funktioner.

GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs igenom alla säkerhetsåtgärder noga.
- Doppa inte sladden, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Håll barn under uppsikt när apparaten används av eller i närheten av barn.
- Drag ut stickkontakten när apparaten inte används och innan rengöring.
- Använd inte apparaten om sladden/kontakten är skadad eller om det uppstår funktionsfel. Lämna in apparaten till närmaste återförsäljare för underhåll, reparation eller justering.
- Det är fara för brand, elektriska stötar eller personliga skador om du använder verktyg, som inte kommer från en auktoriserad återförsäljare.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Låt inte sladden hänga ut över en bordskant eller liknande. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, ugn eller dylikt.
- Håll aldrig varmt/kokande vatten i vattenbehållaren. Använd endast kallt vatten.
- Sätt aldrig kannan på en kokplatta eller i en vanligt ugn/mikrovågsugn.
- Använd inte en kanna som har ett löst eller svagt handtag/grepp.
- Rengör ej kaffebryggaren med skurpulver, stålull eller andra slipande material.
- Använd endast kaffebryggaren till avsett ändamål.

INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

- Sladden skall rullas ut helt och hållet innan kaffebryggaren används.
- För att skölja igenom kaffebryggaren invändigt, skall du "brygga" VATTEN en gång innan bryggaren används till att brygga kaffe med.
- Följ instruktionerna i nedanstående punkt ANVÄNDNING.

Storleken på kaffefilter är 1x4.

ANVÄNDNING

- Öppna locket på vattenbehållaren. Häll i önskad mängd vatten. Vattennivån kan mätas både på vattenbehållaren och genom att använda kannan. Det rekommenderas att använda kannan (1,2 l) som mått, eftersom det kan vara mer vatten i kaffebryggaren än i kannan.
- Stäng därefter locket på vattenbehållaren.
- Sätt i kaffefiltret och fyll därefter i önskad mängd kaffe i filtret.
- Skjut behållaren på plats igen.
- Sätt på kannan på plattan under droppstoppet.
- Sätt på bryggkontakten - den gröna indikatorn lyser. Detta indikerar att kaffebryggaren är på. När den röda indikatorn lyser är kaffet färdigt. Efter 3-4 minuter kan du ta bort det använda filtret. Om du vill brygga en kanna till ska du låta bryggaren svalna i 3-4 minuter innan ny bryggnings påbörjas. Följ därefter ovanstående instruktioner.
- När du är färdig med att brygga kaffe ska du ta ut stickkontakten ur vägguttaget.

BRYGGNING MED TERMOS

Vid bryggnings direkt i termos ska du skruva på locket på termoskannan.

DROPPSTOPP-FUNKTION

- Din kaffebryggare är utrustad med en automatisk droppstopp-funktion som gör att du kan ta av kannan och ta en kopp kaffe under tiden som bryggnings pågår.
- Du får inte ta av kannan i mer än 30 sekunder.

RENGÖRING

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt kaffebryggaren svalna. Filtertratten och kannan kan rengöras i lite varmt vatten med diskmedel i (delarna bör inte diskas i en diskmaskin).
- Själva bryggaren torkas av med en lättfuktad trasa.
- Använd inga former av skurpulver, slipande eller starka rengöringsmedel.

SÄNK ALDRIG NER SJÄLVA KAFFEBRYGGAREN I NÅGON FORM AV VÄTSKA.

AVKALKNING

- På grund av kalk i vattnet kan det efter ett tag uppstå kalkavlagringar i själva kaffebyggaren. Kalket kan tas bort genom att använda ättiksyra (aldrig hushållsättika), eller genom att använda en påse kalkborttagningsmedel som kan köpas i de flesta matvaruaffärer och specialbutiker m.fl.
- Blanda 1 dl ättiksyra med 3 delar kallt vatten eller följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- Fyll i blandningen i vattenbehållaren och sätt på kaffebyggaren. Låt hälften av lösningen rinna igenom kaffebyggaren – stäng därefter av den i ca. 10 min. Sätt därefter på kaffebyggaren igen och låt lösningen rinna igenom maskinen.
- För att ta bort de sista resterna av kalk och ättiksyra, fyll i 21/2 dl kallt vatten i vattenbehållaren och starta kaffebyggaren. Låt vattnet rinna igenom kaffebyggaren. Upprepa detta 3 gånger. Kaffebyggaren kan nu användas normalt igen.
- Hur ofta man skall kalka av kaffebyggaren beror på hur mycket den används och hur mycket kalk det är i vattnet.

OBS! Fyll endast i kallt vatten eller ovannämnda ättiksyralösning i kaffebyggaren. Om avkalkningsprocessen missköts gäller inte garantin.

MILJÖTIPS

En el-/elektronikprodukt bör avfallshanteras med minsta möjliga miljöbelastning när den inte längre är funktionsduglig. Apparaten ska avfallshanteras efter de lokala reglerna i din kommun, men i många fall kan du göra dig av med produkten på din lokala avfallsstation.

GARANTIN GÄLLER INTE:

- Om ovanstående inte följs.
- Om apparaten har missköts, varit utsatt för våld eller tagit annan form av skada.
- För fel som uppstått på grund av fel på elnätet.
- Vid ej auktoriserade ingrepp på apparaten.

På grund av konstant utveckling av våra produkter vad gäller funktion och design, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående avisering.

Importör:

Adexi AB
Elof Hansson A/S

Vi reserverar oss för eventuella tryckfel

Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new Coffee maker before using for the first time.

Please retain this manual for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or personal injury, including the following:

- Read all instructions before using.
- Do not immerse cord, plug or base in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- When not in use and before cleaning, be sure to disconnect the coffeemaker by moving plug from electric outlet. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the coffeemaker.
- Do not operate with a damaged cord or plug or after the coffee maker malfunctions or has been damaged in any manner. There are no user serviceable parts.
- The use of accessory attachments not recommended might cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven. Do not place jug on any gas or electric range burner.
- Do not use this coffee maker for other than intended household use.
- To disconnect, remove plug by gripping plug body and pulling it from the outlet. Never yank or twist the cord.
- Always make sure that jug and lid are in place on plate prior to operation.
- Allow filter basket to cool before removing it from main unit.
- Exercise care if you have to remove or replace the lid on the jug while it contains hot coffee.
- Do not force or yank lid from the jug
- Do not move the unit or touch warming plate during coffee making process.
- Do not use on carpet or vinyl tablecloth.
- Do not energize unit without water in water tank.
- Do not fill tank with liquid other than cold water.

BEFORE YOUR FIRST USE

- We recommend that prior to brewing your first cup of coffee you should brew one round with cold water only, without ground coffee or a paper filter. This will remove any dust that may have settled inside the coffee maker.

Important: Use only cold water. The coffee maker has been designed to work only with cold water.

OPERATION YOUR COFFEE MAKER

- Place your coffee maker on a flat, level surface, such as a countertop. Plug the unit into an outlet.
- Open the watertank lid. Pour in the desired amount of water. Please observe that there can be more water in the coffee maker than in the jug. It is recommended to use the Jug for measurement. The water level is indicated on the watertank. Close the watertank lid.
- Press the release knob. Insert a 1x4 cone shaped paper filter into the filter basket. Place the desired amount of ground coffee into the paper filter.
- Push the filter basket back in place.
- Place the jug under the drip-stop.
- Press the brewing button so the green indicator lights. This indicates that the coffee maker has started brewing. When The indicator will switch back to red when the brewing cycle has ended. Wait a few minutes until the filter does not drip any more.
- If you wish to brew more coffee immediately after the first brewing has stopped. Then let the appliance cool off for 3-4 minutes and follow the above points.
- The coffee maker stops automatically after brewing.(Red indicator still lights)

ANTI DRIP STOP

- Your coffee maker has been designed with an anti drip stop feature. If you wish at any time during the brewing cycle, you might temporarily remove the jug from the unit and pour a hot cup of coffee. The brewing cycle will be interrupted and no coffee will drip from the filter basket. Simply replacing the jug on the plate, this will restart the brewing process.
- Do not remove the jug for longer than 30 seconds.

CLEANING

- Make sure the coffee maker is switched off and cooled before each cleaning.
- The jug and basket may be washed in hot sudsy water.
- Wipe coffee maker base with a soft, slightly damp cloth and dry. Never use abrasive scouring pads or cleaners as they will scratch and/or discolour the finish.

DECALCIFYING

- Mineral deposits can clog your coffee maker. To keep your coffee maker operating efficiently, you must regularly clean out mineral deposits left by the water; they can build up and clog your coffee maker. At least once a month, use the household cleaning solution described below, to prevent this clogging.
- You should clean your coffee maker every 2 weeks if the water in your area is especially hard. Frequent cleaning may improve coffee flavour brewing time.
Household cleaning solution.
- Pour 1 quart of white vinegar into the jug. Then, add cold water to the vinegar until it reaches almost at the top. Pour water and vinegar into the water tank.
- Place jug on the plate. Switch the coffee maker on.
- Let half of the mixture run through the coffee maker. Turn off the coffee maker by removing the plug from the outlet for approx. 10 minutes.
- Turn on the coffee maker again by reinserting the plug in the outlet and let the rest of the mixture run through the coffee maker.
- Let the coffee maker cool 10 minutes, then rinse the coffee maker by filling the jug with cold water. Pour water into water tank and turn the coffee maker on. Repeat this procedure 3 times.

ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

THE WARRENTY DO NOT COVER

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors of faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorised.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

IMPORTER:

Elof Hansson A/S
Adexi AB

EINFÜHRUNG

Um möglichst viel Freude an Ihrer Kaffeemaschine zu haben, machen Sie sich bitte mit dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Gerätes jederzeit nachlesen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Machen Sie sich bitte genau mit allen Sicherheitshinweisen vertraut.
- Kabel, Stecker oder das Gerät selbst auf keinen Fall in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Beaufsichtigung ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Stecker bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen abziehen.
- Gerät nicht benutzen, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder ein Funktionsfehler entsteht, sondern es durch den nächsten Händler überprüfen, reparieren oder nachstellen lassen.
- Der Einsatz von Zubehör, das nicht von einem autorisierten Händler stammt, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Personenschäden führen.
- Gerät nicht im Freien benutzen.
- Kabel nicht von einer Tischkante oder ähnlichem herunterhängen lassen. Sicherstellen, daß das Kabel nicht mit heißen Oberflächen, Öfen u.ä. in Berührung kommt.
- Niemals warmes/kochendes Wasser in den Wasserbehälter geben. Nur kaltes Wasser benutzen.
- Die Kanne niemals auf eine Herdplatte oder in einen Backofen oder ein Mikrowellengerät stellen.
- Keine Kanne mit lockerem oder schwachem Griff benutzen.
- Das Gerät nicht mit Scheuerpulver, Stahlwolle oder anderen schleifenden Materialien reinigen.
- Gerät nur bestimmungsgemäß anwenden.

VOR DEM ERSTGEBRAUCH

- Kabel vor der Inbetriebnahme des Geräts voll ausrollen.
- Einmal Wasser „brühen“, um das Innere des Geräts durchzuspülen, bevor Sie mit dem Gerät Kaffee zubereiten.
- Befolgen Sie die Anweisungen im nachstehenden Punkt „Anwendung“, ohne den Filterbeutel und Kaffee in den Filter zu geben.
- Die Filtergröße ist 1x4.

ANWENDUNG

- Deckel des Wasserbehälters öffnen und die gewünschte Menge Wasser einfüllen. Der Füllstand läßt sich am Wasserbehälter und an der Kanne ablesen. Es empfiehlt sich jedoch, die Kanne (1,2 Liter) zum Abmessen zu benutzen, da die Kaffeemaschine mehr Wasser faßt als die Kanne.
- Deckel des Wasserbehälters schließen.
- Filterbeutel einsetzen und die gewünschte Menge Kaffee hineingeben.
- Filter wieder in seine Position bringen.
- Kanne unter der Nachtropfsicherung auf die Platte stellen.
- Kaffeemaschine mit der Starttaste einschalten - die grüne Anzeige leuchtet, um anzuzeigen, daß das Gerät arbeitet.
- Wenn die rote Anzeige leuchtet, ist der Kaffee fertig. Nach 3-4 Minuten kann der gebrauchte Filter entfernt werden.
- Vor einer etwa anschließenden weiteren Zubereitung die Kaffeemaschine 3-4 Minuten abkühlen lassen. Danach die vorstehenden Anweisungen befolgen.
- Nach beendeter Zubereitung Stecker abziehen.

BRÜHEN MIT KANNE

Beim Brühen direkt in die Thermoskanne muß der Deckel auf die Thermoskanne aufgeschraubt sein.

NACHTROPFSICHERUNG

- Ihre Kaffeemaschine ist mit einer automatischen Nachtropfsicherung ausgestattet, so daß Sie die Kanne während der Zubereitung entfernen können, um sich eine Tasse Kaffee einzugießen.
- Die Kanne darf nicht länger als 30 Sekunden aus der Maschine entnommen bleiben.

REINIGUNG

- Stecker abziehen und Kaffeemaschine abkühlen lassen. Filter und Kanne können in gewöhnlichem Seifenwasser abgewaschen werden (nicht in der Spülmaschine reinigen).
- Das Gerät selbst kann mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.
- Kein Scheuerpulver und keine schleifenden oder starken Reinigungsmittel verwenden.

DIE KAFFEEMASCHINE SELBST NIEMALS IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN!

ENTKALKEN

- Über einen längeren Zeitraum hinweg lagert sich Kalk aus dem Wasser in der Kaffeemaschine ab. Zum Lösen dieses Kalks verwenden Sie bitte Essigsäure (niemals Haushaltsessig) oder einen Portionsbeutel Entkalker, der in Supermärkten, Geschäften für Haushaltswaren usw. erhältlich ist.
- 100 ml Essigsäure mit 300 ml Wasser vermischen oder die Anweisung auf der Verpackung des Entkalkers befolgen.
- Lösung in den Wasserbehälter gießen und Gerät einschalten. Die Hälfte der Lösung durchlaufen lassen und den Stecker für ca. 10 Min. abziehen. Stecker wieder einstecken und den Rest der Lösung durchlaufen lassen.
- Zum Entfernen der letzten Kalk- und Essigsäure- oder Entkalkerrückstände 1/4 l Wasser in den Wasserbehälter füllen und die Kaffeemaschine einschalten. Wasser durchlaufen lassen. Diesen Vorgang 3mal wiederholen. Die Kaffeemaschine ist jetzt wieder einsatzbereit.
- Wie oft die Kaffeemaschine zu entkalken ist, hängt von der Einsatzhäufigkeit und vom Kalkgehalt des Wassers ab.

HINWEIS! Kaffeemaschine nur mit kaltem Wasser oder der vorgenannten Essigsäure- oder Entkalkerlösung befüllen. Bei Mißachtung der vorstehenden Entkalkungsanweisungen wird die Garantie hinfällig.

UMWELTTIPS

Ein Elektro-/Elektronikgerät ist nach Ablauf seiner Funktionsfähigkeit unter möglichst geringer Umweltbelastung zu entsorgen. Dabei sind die örtlichen Vorschriften Ihrer Wohngemeinde zu befolgen. In den meisten Fällen können Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Recyclingstation abgeben.

DIE GARANTIE GILT NICHT

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder ihm anderweitig Schaden zugefügt worden ist;
- bei Fehlern, die aufgrund von Fehlern im Stromnetz entstanden sind;
- bei Eingriffen in das Gerät von Stellen, die nicht von uns autorisiert sind.

Irrtümer und Fehler vorbehalten.

Aufgrund der ständigen Entwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht zur Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

Importeur:

Elof Hansson A/S
Adexi AB

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

JOHDANTO

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, niin hyödyt enemmän uudesta kahvinkeittimestäsi. Suosittelemme lisäksi käyttöohjeen säilyttämistä, jos termoskahvinkeittimen toimintoja pitää myöhemmin tarkistaa.

TAVALLISET TURVATOIMET

- Lue kaikki turvatoimiohjeet tarkkaan.
- Johtoa, pistoketta tai itse laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Valvonta on välttämätöntä, jos lapset käyttävät laitetta tai oleskelevat sen läheisyydessä.
- Ota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä tai sitä puhdistetaan.
- Laitetta ei saa käyttää, jos johto/pistoke on vaurioitunut tai jos laitteen toiminnassa on häiriöitä. Palauta laite lähimmälle valtuutetulle myyjälle tarkistettavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
- Jos laitteessa käytetään osia, joita ei ole hankittu valtuutetulta myyjältä, ne saattavat johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Johto ei saa roikkua pöydänreunalta tai vastaavalta. Huolehdi, ettei johto joudu kosketuksiin kuumien pintojen, uunin tai vastaavien kanssa.
- Vesisäiliöön ei saa koskaan kaataa kuuma/kiehua vettä. Käytä vain kylmää vettä.
- Kannua ei saa laittaa keittolevyille tai uuniin/mikroaaltouuniin.
- Kannua ei saa käyttää, jos kannun kädensija on löystynyt tai hauras.
- Kahvinkeitintä ei saa puhdistaa hankausjauheilla, teräsvillalla tai muilla naarmuttavilla materiaaleilla.
- Kahvinkeitintä saa käyttää vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Kahvinkeittimen johto tulee olla täysin auki rullattu ennen kahvinkeittimen käyttöönottoa.
- Jotta kahvinkeitin puhdistuisi pölyistä, sillä tulee keittää yksi pannullinen pelkkää vettä ennen varsinaista kahvinkeittoa.
- Seuraa KÄYTTÖ –kohdassa annettuja ohjeita, mutta jätä ensimmäisellä kerralla suodatin ja kahvi laittamatta.

Kahvisuodattimen koko on 1x4.

KÄYTTÖ

- Avaa vesisäiliön kansi. Kaada haluttu määrä vettä säiliöön. Vesimäärän voi mitata sekä vesisäiliöstä että kannusta. Mittaukseen suositellaan kannun (1,2 litraa) käyttöä, sillä kahvinkeittimeen menee enemmän vettä kuin kannuun.
- Sulje tämän jälkeen vesisäiliön kansi.
- Aseta kahvisuodatin paikoilleen ja laita haluttu kahvimäärä suodattimeen.
- Työnnä suodatinosa kiinni.
- Laita kannu paikoilleen tippalukon alle.
- Paina käynnistuspainiketta niin, että vihreä merkkivalo syttyy. Nyt kahvinkeitin on päällä. Kun punainen merkkivalo syttyy, kahvi on valmista. 3-4 minuutin päästä käytetty suodatin voidaan poistaa. Jos halutaan keittää toinen pannullinen kahvia, anna keittimen jäähtyä 3-4 minuuttia ennen uuden pannullisen keittämistä. Noudata sen jälkeen yllä mainittuja ohjeita.
- Kun kahvia on keitetty tarpeeksi, pistoke otetaan pistorasiasta.

KAHVINKEITTO TERMOSKANNUUN

Keitettäessä kahvia suoraan termoskannuun tulee termoskannussa olla korkki päällä.

TIPPALUKKOTOIMINTO

- Tässä kahvinkeitimessä on automaattinen tippalukkotoiminto, joka mahdollistaa kahvin kaatamisen kannusta kesken kahvin tippumisen.
- Kannu ei saa olla pois keittimestä yli 30 sekuntia.

PUHDISTUS

- Ota pistoke pistorasiasta ja anna kahvinkeitimen jäähtyä. Suodatinsuppilo ja kannu voidaan tiskata tavallisella astianpesuaineella (osia ei saa pestä astianpesukoneessa).
- Itse kahvinkeitin voidaan pyyhkiä kostealla liinalla.
- Ei saa käyttää minkäänlaisia hankausjauheita, naarmuttavia tai voimakkaita puhdistusaineita.

ITSE KAHVINKEITINTÄ EI SAA UPOTTAA MIHINKÄÄN NESTEeseen.

KALKINPOISTO

- Veden sisältämä kalkki aiheuttaa pidemmän päälle kalkkisaostumia itse kahvinkeittimeen. Tämän kalkin voi poistaa etikalla tai käyttämällä kaupoista saatavaa kalkinpoistoainetta.
- Sekoita 1 dl etikkaa ja 3 dl kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevia ohjeita.
- Kaada sekoitus vesisäiliöön ja käynnistä kahvinkeitin. Anna puolet seoksesta tippua kahvinkeitimen läpi, ja ota sitten pistoke irti 10 minuutin ajaksi. Työnnä pistoke sitten takaisin ja anna lopun seoksen tippua kahvinkeitimen läpi.
- Poistaaksesi loput kalkki ja etikkajäänteet laita vesisäiliöön 21/2 dl kylmää vettä ja käynnistä keitin. Anna veden tippua kahvinkeitimen läpi. Toista tämä toiminto kolme kertaa. Kahvinkeitin on sen jälkeen taas valmis kahvinkeittoon.
- Kalkinpoiston tarve riippuu kahvinkeitimen käyttöasteesta ja veden kalkkipitoisuudesta.

HUOM! Laita kahvinkeittimeen vain vettä tai yllämainittua etikkaseosta. Takuu ei ole voimassa, jos edellä mainittua kalkinpoistoa ei ole suoritettu.

YMPÄRISTÖSUOSITUS

Toimintakelvoton sähköinen tai elektroninen laite tulee hävittää ilman turhaa ympäristön kuormittamista. Laite tulee hävittää kunnan antamien ohjeiden mukaisesti. Useimmissa tapauksissa laite voidaan toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

TAKUU EI OLE VOIMASSA

- Jos yllämainittuja kohtia laiminlyödään.
- Jos laitetta on käsitelty väärin, väkivalloin tai jos sitä on ylikuormitettu.
- Jos vika on johtoverkossa.
- Jos laitteeseen on tehty luvattomia toimenpiteitä.

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

Tuotteidemme jatkuvan tuotekehittelyn vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkovaroituksia.

Maahantuoja:

Adexi AB
Elof Hansson A/S

WPROWADZENIE

Abyście Państwo mieli pełne zadowolenie z Waszej nowej kawiarki, prosimy Was o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi zanim zaczniecie ją używać. Zalecamy również zachowanie niniejszej instrukcji w razie potrzeby przypomnienia funkcji urządzenia w przyszłości.

WAŻNE WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki w zakresie bezpieczeństwa.
- Przewód elektryczny, wtyczka lub urządzenie nie może być zanurzone w jakimkolwiek płynie.
- Urządzenie powinno być niedostępne dla dzieci. Podczas pracy urządzenia zwróć uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci.
- Wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego gdy nie używasz urządzenia lub przed jego czyszczeniem.
- Nie używaj urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu elektrycznego/wtyczki lub
- Samego urządzenia. Oddaj urządzenie do punktu serwisowego wskazanego przez producenta albowiem dla dokonania naprawy konieczne jest użycie specjalnych narzędzi.
- Wykorzystywanie części zamiennych nie pochodzących z autoryzowanego punktu sprzedaży może być przyczyną powstania pożaru, zwarcia elektrycznego lub innego wypadku powodującego obrażenia ciała.
- Używaj urządzenie wyłącznie w pomieszczeniach zadaszonych.
- Przewód elektryczny nie może znajdować się w pobliżu źródeł ciepła takich jak np. palniki gazowe lub elektryczne itp. albowiem może on ulec uszkodzeniu.
- Nie wlewaj nigdy gorącej/wrzącej wody do pojemnika na wodę. Wlewaj do pojemnika wyłącznie wodę zimną.
- Nie stawiaj nigdy dzbanka na palnikach lub do piekarnika/kuchenki mikrofalowej.
- Nie używaj dzbanka z uszkodzonym uchwytem.
- Nie używaj do czyszczenia kawiarki trących, ścierających środków czyszczących.
- Używaj urządzenia tylko do tego celu do którego jest ono przeznaczone.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Podczas używania urządzenia przewód zasilający musi być całkowicie rozwinięty.
- Dla umycia wewnętrznych części urządzenia przed użytkowaniem, należy przeprowadzić cykl parzenia wykorzystując wyłącznie wodę.
- Postępuj wg. poniżej opisanej procedury opisanej w punkcie UŻYTKOWANIE nie używając filtra i kawy.

Rozmiar filtra : 1 x 4

UŻYTKOWANIE KAWIARKI

- Otwórz pokrywę pojemnika i wlej do niego żadaną ilość wody. Poziom wody można odczytać na wskaźniku poziomu wody na pojemniku lub na dzbanku. Zaleca się wykorzystywanie dzbanka (1,2 l) przy odmierzaniu wody albowiem pojemnik kawiarki może zawierać większą ilość wody niż dzbanek.
- Zamknij pokrywę pojemnika.
- Włóż filtr i nasyp do niego żadaną ilość kawy.
- Przesuń koszyczek z filtrem ponownie na miejsce.
- Ustaw dzbanek na płytce pod zabezpieczeniem przeciw kapaniu.
- Wciśnij przycisk parzenia. Zielona lampka indikatora zacznie świecić co oznacza iż kawiarka została włączona. Gdy zapali się lampka czerwona oznacza to iż proces parzenia został zakończony. Po upływie 3-4 min. można usunąć zużyty filtr. Jeżeli chcesz parzyć więcej kawy zaraz po zakończeniu jednego procesu parzenia - to wyłącz kawiarkę i pozostaw ją do przestygnięcia przez 3 -4 minut zanim rozpoczniesz następane parzenie. Przy następnym parzeniu postępuj wg. wyżej opisanej instrukcji.
- Po zakończeniu parzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

PARZENIE KAWY BEZPOREDNIO DO TERMOSU

Przy parzeniu kawy bezpośrednio do termosu należy pokrywkę zamontować na termosie.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIA PRZED KAPANIEM

- Kawiarka posiada funkcję zabezpieczenia przed kapaniem, która umożliwia wyjęcie dzbanka podczas procesu parzenia dla np. nalania kawy do filiżanki zanim parzenie dobiegnie końca.
- Dzbanek nie może być wyjęty dłużej niż 30 sek.

KONSERWACJA

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i pozostaw kawiarkę do wystygnięcia. Koszyczek do filtra i szklany dzbanek można myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. (części tych nie należy myć w zmywarce).
- Samą kawiarkę można wycierać lekko wilgotną ściereczką.
- Nie używaj do czyszczenia żrących bądź ścierających środków czyszczących.

NIE ZANUŻAJ NIGDY SAMEJ KAWIARKI W JAKIMKOLWIEK PŁYNIU

USUWANIE OSADU WAPIENNEGO

- Ze względu na zawartość wapnia w wodzie może mieć miejsce odkładanie się osadu wapiennego w urządzeniu.
Powstający osad wapienny można usunąć przy użyciu kwasu octowego (nie używaj octu spożywczego) lub specjalnie przeznaczonego do tego celu środka, który jest dostępny w większości supermarketów.
- Wymieszaj 1 dl. kwasu octowego z 3 dl. zimnej wody lub postępuj wg. instrukcji na opakowaniu w przypadku korzystania z gotowego środka do usuwania osadu.
- Wlej roztwór do pojemnika na wodę i włącz kawiarkę. Odczekaj aż połowa roztworu przecieknie - wyłącz kawiarkę i pozostaw przez następne 10 min. Po upływie tego czasu włącz kawiarkę ponownie i pozostaw aż reszta wody przecieknie.
- Dla usunięcia pozostałości osadu jak i resztek roztworu kwasu octowego wlej 25 ml. zimnej wody do pojemnika i włącz kawiarkę ponownie. Pozwól wodzie przecieknąć przez urządzenie. Powtórz ten proces 3-krotnie po czym kawiarka jest gotowa do ponownego użytku.
- Częstotliwość usuwania osadu wapiennego jest uzależniona od częstotliwości używania urządzenia oraz zawartości wapnia w wodzie.

Uwaga! Wlewaj do urządzenia jedynie zimną wodę lub wyżej wymieniony roztwór kwasu octowego przy usuwaniu osadu wapiennego. W przypadku nie przestrzegania wyżej opisanej procedury usuwania osadu wapiennego gwarancja zostanie unieważniona.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE RODOWISKA NATURALNEGO

Urządzenia elektrycznego/elektronicznego nie nadającego się do użytku powinno pozbyć się w sposób najmniej szkodliwy dla środowiska naturalnego. Dlatego też urządzenia należy pozbyć się przestrzegając lokalnie obowiązujących przepisów lub dostarczyć do najbliższej stacji utylizacji odpadów.

GWARANCJA BĘDZIE UNIEWAŻNIONA W PRZYPADKU:

- Jeśli wyżej wymienione nie było przestrzegane.
- Jeśli urządzenie było niewłaściwie użytkowane powodując uszkodzenia mechaniczne.
- Jeśli uszkodzenie powstało w wyniku uszkodzeń w instalacji sieciowej.
- Jeśli zostały dokonywane naprawy urządzenia przez osoby nieupoważnione.

Z zastrzeżeniem ew. błędów w druku

W związku ze stałym udoskonalaniem naszych produktów zarówno od strony funkcjonalnej jak i projektowej, zastrzegamy sobie prawo do zmian w produktach bez wcześniejszego uprzedzenia.

Importer

Elof Hansson A/S
Adexi AB